廣濟堂自製各種丸散　鮮明熟藥發客

自製經驗良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C

拔毒生肌藥膏　每合二元五
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

跌打止痛藥水　每樽一元二五
此水散瘀止痛凡跌打搽之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒藥膏　每合二元五
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水搽之即能全愈

萬應爛脚藥散　每樽弍元
專治久年爛脚無論新舊爛脚摻之定然全愈

花柳鹹疳藥膏　每合二元五
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸　每盒一元五
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹点鐘其痛即止

花柳拔毒丹　每寸壹元　半打五圓　一打拾圓

▲注意　小店常有

茵陳跌打　化庄品　金耳環　花旗參　發行

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林獅臣　專醫

跌打刀傷　湯火積傷　續筋駁骨　雙單鵞頭　瘰癧瘡科　紅白痢症　花柳痔痛　風痰鶴膝　各種雜症

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

三鞭補腎丸　大盒五元　小盒貳元五
壯陽煖腎遺少丸　每盒[illegible]
邑鹿滋陰丸　每盒[illegible]
補腎壯陽酒　每樽[illegible]
加味蛤蚧大補藥水　每樽[illegible]
夜夢遺精精滑丸　每盒[illegible]
無夢滑精[illegible]丸　每盒[illegible]
專治久年虛濁丸　每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸　每樽[illegible]
心腹痛無價金丹　每樽[illegible]
脾腸心胃痛藥水　每樽[illegible]
化痰順氣止咳丸　每樽[illegible]
久咳傷症[illegible]丸　每盒[illegible]
跌打還魂[illegible]丸　每個[illegible]
跌打吊瘀止痛膏　每張[illegible]
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

斬蛇藥酒　每樽貳元五
解毒扶元[illegible]藥飲　每罐[illegible]
神功白濁藥水　每樽[illegible]
外射白濁止痛水　每樽[illegible]
五淋白濁止痛丸　每樽[illegible]
花柳疳疔瀉毒丸　每樽[illegible]
花柳疳疔骨痛丸　每樽[illegible]
撞紅月婆毒痧丸　每樽[illegible]
皮膚濕毒止癢水　每樽[illegible]
疎解內臟濕毒丸　每兩[illegible]
婦科合歡種子丸　每盒[illegible]
婦科壯元續嗣丸　每樽[illegible]
始創婦科阻孕丸　每盒[illegible]
刀傷止痛生肌水　每樽[illegible]
壯陽久戰逐少丸　每樽[illegible]

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉

電話（詩磨）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can.

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

廣東各屬新聞

好一個護花使者

台山函　白沙新墟同濟醫院醫生黃某　為人慷慨好施　見義勇為　地方人士　莫不欽仰　他於月之某日赴開平赤坎診症　因時已太晚　遂在赤坎留宿　約同朋友數人　作飲局以消遣　當時黃某箋招某妓女侍酒　惟黃某素有伯牛之疾　故某妓女自應招後　坊人多生誹議　謂他與黃某作一夜歡情　必遭遺毒　故聞某妓女之名　則退避三舍　生意冷落　門堪羅雀　因此被鴇母壓迫不堪　他遂於某日親到白沙向黃某訴苦　痛陳苦况　哀求大發慈悲　設法拯救　黃某當時為善心所驅使　立即撥款數百元　將他贖出　並栽培他赴省學習醫生　如該妓女者　可謂出火坑而登袵席矣

恩平旅業日盛

恩平函　恩平城旅業　從前僅有客棧數間　而鄙陋不可居　自駿發店營業後　繼之者為粵南酒店　近則為恩平酒店　此外猶有源源　仁和等經濟旅店　旅業全此　已算最盛時期　查各旅店　雖未能住客常滿　而其生意亦能維持　最近瑞和祥店　又改組為旅店　現正大興土木　考其所以盛行原因　皆由各公路搆通　恩平城既為該縣政治經濟樞紐　公路搆通後　又為一縣公路之中心　省道通搆後　更為南路交通之衝要　地方繁榮　皆交通促成也　此足見恩平城旅業日多之原因也

取締用襪紗織布

佛山織造土布同業公會　近查有少數同業　暗買襪紗充織圖利　於本業名譽大為妨害　特召集會議　議決取締辦法　茲將其通告錄下　為通告事　照得本會自成立以來　對于維持同業的利益　振興國貨之研究　莫不悉心攷究　務期有可以抵制洋布之侵害　藉挽利權以萬一　故近年來　本會同業所產之土布　花樣時新　顏色艷麗　加之布質美而耐　素為各地人士所樂為購用　而同人等亦稍慰　能秉承政府提倡國貨　以維民生之至意　茲不期近日查有少數同業　暗買襪紗充織圖利　核查此等襪紗其質將腐　用而充織土布　實於提倡國貨之旨　有相違背　尤對於本案之名譽大為妨害　且質諸心理　亦乖忠厚　似此若不予取締　則職業前途　影響非輕　由六月拾五日第拾次會議議決通過　限於兩星期內　將該襪紗概行清截　以維信用　倘逾期弗恤　仍故違用者　本會即認為摧殘國貨　騙害民用論　即將所查獲之襪紗　執行當衆焚毀　以儆不良　以維民用　望同業等切勿稍貪便宜　致遭損失為要　特此錄案通告

活生行參茸生熟藥材膏丹丸散發行

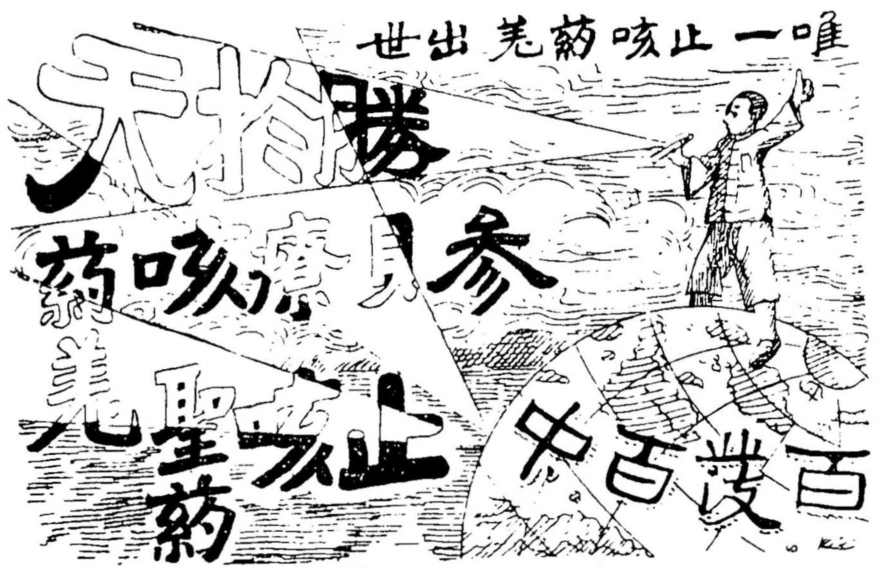
WATSANG Co., 87 PENDER ST, EAST VANCOUVER. B. C.
Phone Sey. 5369

代理環球著名各家膏丹丸藥

選辦地道藥材法製飲片
加厚白色全骨麻雀牌每副拾元
機器研藥接製藥丸藥散
極樂氏丸散批發處

約價丸散目錄印備函索即奉

各大藥房均有代售


唯一止咳藥羌出世
天拾勝
參貝療咳藥
百发百中
止咳聖藥

加屬總經理處活生藥行

每盒定價弍毛五仙

李天助馳名濕毒藥膏

李天助馳名濕毒藥膏
寰球唯一皮膚症之聖藥
愈人千萬確有奇效

[illegible]

定價每盒弍元　外埠加郵費一毛

李天助止癢解毒水
非常靈驗遠近知名
誠外科之藥王也

[illegible]

定價每樽壹元　郵費一毛

中外各埠華商店均有代理分銷

雲高華代理活生藥行

Wat Sang Co. Ltd.
87 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

◎尾步旅館廣告

本旅館共有房室九十一間　單房雙房俱備　日夜冷熱水應用　大寒有汽龍致煖　且地方潔淨　常有升降機　利便上落　貨房租特別相宜　華友光顧　備極歡迎　本旅館門牌喜士定街東壹七七號　喊線矢廉四八四八〇

請購域埠中華會館有奬義捐券

本會館創設于民國紀元前貳十九年　歷時已及五十餘載　為加拿大華僑慈善團體之先河　其後次第附設華僑公立學校　以培養華僑子弟　及舉辦中華醫院　以利疾病僑胞　無一而非以謀僑衆之福利為依歸　故深得各地僑胞之贊助　茲因醫院經費短絀　各樓業稅積欠綦重　無法支持　需財孔亟　特召集華僑各界組織委員會　發行有奬義捐券　本會館前經舉辦貳次　辦理非常完善　該項義捐券　藉籌欵以資挹注　查悉行善事而有中彩希望　實為公私兩益之舉　深望各界善士踴躍購券　本會館有厚望焉　茲將簡章及委員會各職員列后

▲中華會館有奬義捐券簡章

一　本券因含有慈善性質　故定名（有奬義捐券）
一　每券定價售坎幣壹元
一　預算籌欵貳萬元　以四成奬賞　四成充會館慈善費　餘貳成為代理賣券人之酬勞費及其他費用
一　定壹百名有奬　首名二千元。。二名壹千五百元。三名壹千元。四名四百元　五名三百元。六名至拾名每名六拾元。拾壹名至五拾名每名貳拾五元。。五十一名至一百名每名拾元
一　所售義捐券無論過額或不足　至開彩後壹律由原額照加照減
一　開彩地點在本會館大禮堂　屆時召集華僑大會　俾各界僑胞到塲監視
一　定本年拾月壹日為止截期　同月拾五日為開彩期
一　義捐券每六張為壹册　代賣人本會館每册收銀五元　不滿壹册之零數　每張收足壹元　其直接來本會館購買者　亦得與代賣人享同樣優待
一　歡迎各埠商號團體或僑胞代理賣券
一　賣券所收入之欵　俱由有奬義捐委員會財政主任馬呈瑞會同正會長關元恩　以委員會名義　將欵存貯本埠賓路銀行　提欵時則須由正會長關元恩副會長馬啟亮文書主任李學明財政主任馬呈瑞四人簽名方能提取
一　由首名至十名中彩者　該代理人得向其人每元取扣佣五仙

▲中華會館有奬義捐券委員會委員

關元恩　馬啟亮　馬呈瑞　關祝華　李北銓　梁緝光
李振雄　羅振覺　周道緝　蔣頌可　翁唯我　關瑞芳
周成鉅　余炳和　劉光祖　梁仕統　雷宜琨　湯龍恩
李挽　梁梅舫　周燦霖　劉孔美　周瑞祺　徐錦垢
蘇秋　溫光祥　伍洪炯　李卓明　鄭悅精　周金水
郭康文　黃濃　黃廷述　鄧雲章　周成巧　李周
袁金榮　黃華挹　李子平　趙安國　李學明　方社燦
連樵山　羅超然　李麟祥　黃子華　吳業饋　李學英
岑廣垣　聶有林　謝汝璋　徐星河　周廣雄　劉炳科
李日升　黃耀華　劉光篪

正會長　關元恩　副會長　馬啟亮
文書主任　李學明　科員　李卓明　謝汝璋
交際主任　羅超然　科員　周廣雄　劉光祖
宣傳主任　梁緝光　科員　翁唯我　李振雄　鄧雲章
財政主任　馬呈瑞　科員　羅振覺　關祝華　馬啟亮　李北銓
發券主任　馬啟亮　科員　李學英　關瑞芳　李卓明　李北銓　李學英　徐錦垢
監督　黃華挹　趙安國

中華會館通訊處
Chinese Consolidated Benevolent Association
P. O. Box 1336
Victoria, B. C. Can.

Vancouver Rooms
414 Columbia Ave.

西人雲高華客棧廣告

本客棧全由西人管業。睡房寬而通爽。整飾一新。地近片打街。在華埠中心。單房租價每晚五毫。每禮拜貳元。另有成套廳房出賃。（地點）哥林比亞街四壹四號

西人和比氏啟

◎加拿大雲高華中華會館舉辦慈善籌款佈告

逕啟者　本會館為我全加華僑慈善總團體　及所附設之西式醫院　歷有多年　其宗旨專為救濟貧苦無靠之病僑　年中僑胞之患病而在該院痊愈者　大不乏人　久為僑衆所洞悉　而該院與本會館壹切行政經費　實繁浩大　且值經濟恐慌　國難當頭　歷歷常費有增無已　計本會館所入息不敷支出　向來全賴歸國華僑慨解仁囊　繳納出口票慈善費以資維持　現值不景氣之象　工情冷落　百業凋零　影响所及　邇來收入無多　遂至本會館目下財政支絀　况尚欠醫院費七百餘元　上年樓宇實業地稅銀千餘元　款項無着　更加當年新地稅又將至　事勢急逼　達於極點　爰於前次職員會議　當經議決舉行慈善有奬義捐券　藉以籌欵補助于萬壹在案　本職會身任會務　感茲頹敗　煞費經營　知非創此有奬義捐券　無以為力　爰繕簡章　具體決定有奬義捐券總額叁萬條　每壹條售坎銀壹元　自首名至貳百名　皆能獲奬　伏望各埠僑胞　踴躍購券　成茲美舉　語曰作善降祥　福緣善慶　其斯之謂歟

加拿大雲高華中華會館謹啟
常務委員　黃昂湛
文書主任　丘福祥
中華民國廿貳年五月十五

▲謹將有奬義捐券簡章畧摘數條列后

㈠此券名為有奬義捐券　乃慈善性質　故定是名　所得之欵撥入本中華會館為維持醫院慈善經費　㈡預定發奬券叁萬條　每壹條沽坎銀壹元　共銀叁萬元　㈢奬格（決定奬貳百名）第壹名奬銀五千元　第貳名奬銀二千元　第三名奬銀壹千五百元　第四名奬銀五百元　第五名至拾名每名奬銀壹百元　第拾壹名至貳拾名每名奬銀三拾元　第貳拾壹名至壹百名每名奬銀廿元　第壹百零壹名至貳百名奬銀壹拾元　㈣開奬時如沽足券額三萬條　決照原定奬格給奬　倘沽不足券額或沽過額者　其奬格當按照沽出之券額成數給奬之　㈤開奬時期訂定于中華民國廿貳年拾貳月拾日　假座雲埠華人戲院開彩　簡章詳情及代賣券附錄細則　另印分寄各埠公覽　歡迎各商號僑胞代理售券　廣為推銷（茲將本會職員表附錄于后）

常務委員　蘇沃　曹美定　周耀初
執行委員　黃昂湛　葉求茂　陳宜耀　周耀初　李世瑶　曹美定　雷學溢　李日如　朱廣煒　蘇沃　葉春華
候補執委　侯民壹　陳耀生　林煥庭　黃慎余　黃宏業
監察常務委員　張炳堅
監察委員　周振河　張炳堅　曾雲峯　趙屏珊　黃寄生
候補監察　劉奕　廖翼鵬　劉孔正
文書主任　丘福祥　副伍善予　科員　譚冠三　陳平章　黃祖德　李梓良　楊棣榮　陳雲顯　廖伯良　張椿杰　曹朗天　黃景仁　蔣重豪
會計主任　雷家奕　副盤壽隆　科員　關崇顯　李照礽　林德調　林立寬　高練　陳宜顯　馬恒兆　鄭慶煜　馬贊湖　黃昭立　盧乃棠
交際主任　黃文甫　副梁雨蒼　科員　吳季謙　胡峯卓　馬福崇　黃生元　李給珉　黃源昭　何登任　周寶山　陳品光　黃灼世　薛士杰
庶務主任　葉益　副余玉中

本會辦事處雲高華埠中華會館
Chinese Benevolent Ass'n.
108 Pender St. E. Vancouver, B. C. Can.

總售券收欵處廣萬生雷家奕
Kwong Man Sang Co.
236 Pender St. E. Vancouver, B. C. Can.

◎◎賽馬

雲埠（巴歷考市）七月八號至拾五號
雲埠（喜士定士）七月廿貳號至廿九號
（入場券）男收銀壹元壹毫　女收銀五毫五

Vancouver Thoroughbred Ass'n. Ltd.
545 W. Georgia St. Sey. 1250